

VOLGATE LEGGERE IL PRESENTE MANUALE SULLA SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE LE VOSTRE CUFFIE INTRAURICOLARI.
L'UTENTE È IL SOLO RESPONSABILE PER L'USO DELLE SUE CUFFIE INTRAURICOLARI.

Il presente manuale contenente le informazioni di sicurezza deve essere conservato per ulteriore consultazione.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare lesioni e, a seconda delle situazioni, mettere la vostra vita in pericolo e/o provocare danni irreversibili al vostro materiale.

AVVERTENZE

Non utilizzate le vostre cuffie intrauricolari in ambienti in cui è necessaria una particolare attenzione e in cui possono divenire pericolose o causare incidenti, come ad esempio mentre si guida qualsiasi tipo di veicolo o quando si cammina per strada.

Le cuffie intrauricolari e i loro accessori possono comportare rischi di soffocamento se manipolati dai bambini senza sorveglianza.

Prima di utilizzare le vostre cuffie intrauricolari regolate il volume della vostra fonte audio sul minimo e successivamente aumentate il volume in maniera progressiva per raggiungere un livello confortevole e che non causa pregiudizi al vostro udito. Un volume troppo elevato potrebbe causare lesioni irreversibili all'udito.

Se durante l'ascolto percepite dei disturbi, come un fischio, dolori o altre sensazioni di fastidio, abbassate immediatamente il volume.

Se utilizzate le cuffie intrauricolari su di un mezzo di trasporto come l'aereo, il treno, il bus o un altro mezzo di trasporto e lo stesso non dispone di un sistema d'intrattenimento con gestione dei messaggi del pilota o del conducente, mantenete il volume a un livello che vi consenta di sentire gli annunci del personale responsabile.

Non tenete le vostre cuffie intrauricolari mentre dormite, se necessario dovete essere in grado di sentire gli allarmi vitali (fuoco, gas, ecc.).

Non utilizzate le vostre cuffie intrauricolari nei pressi di un macchinario o di altri apparecchi che possono tirare o strappare il cavo.

Un controllo periodico dei vostri canali uditivi e una buona igiene vi consentiranno di prevenire qualsiasi rischio legato ai tappi nelle orecchie. In caso di accumulo di cerume nelle orecchie, consultate un medico prima di continuare a utilizzare le vostre cuffie intrauricolari.

Qualsiasi modifica delle vostre cuffie intrauricolari potrebbe causare delle lesioni irreversibili e/o disfunzioni.

L'ASCOLTO A UN VOLUME ECCESSIVO O PROLONGATO PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI ALL'UDITO. REGOLATE IL VOLUME AL LIVELLO PIÙ BASSO POSSIBILE.

L'UTENTE È IL SOLO RESPONSABILE DEL LIVELLO SONORO A CUI UTILIZZA LE SUE CUFFIE INTRAURICOLARI.

Vogliate far riferimento alla sottostante tabella, conforme alle direttive europee che stabiliscono il livello sonoro massimo di 85dB SPL su una durata di 8 ore quale livello a partire da cui bisogna proteggere il proprio udito:

Livello di pressione sonora (SPL)	Durata massima consentita
85 dB	8 Ore
88 dB	4 Ore
91 dB	2 Ore
94 dB	1 Ora
97 dB	30 Minuti
100 dB	15 Minuti
103 dB	7 Minuti 30 Secondi
106 dB	3 Minuti 45 Secondi
109 dB	1 Minuti 52 Secondi
112 dB	56 Secondi
115 dB	28 Secondi

RACCOMANDAZIONI

Utilizzate unicamente gli accessori raccomandati o forniti da P-EAR-S Sàrl

Evitate di tirare il cavo delle cuffie intrauricolari per toglierle dalle orecchie.

Non utilizzate le vostre cuffie intrauricolari in caso di problemi auricolari, dolori, irritazione cutanea, arrossamenti, prurito, o qualsiasi altro sintomo e trattamento medico dei canali uditivi. Consultate il vostro medico.

Non esponete le vostre cuffie intrauricolari a elevate fonti di calore (al sole, ad es. dietro un vetro, a una fiamma o altro).

LEA ESTE MANUAL DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR SUS AURICULARES INTRAURALES
EL USUARIO ES EL ÚNICO RESPONSABLE DEL USO QUE HAGA DE SUS AURICULARES INTRAURALES

Este manual contiene la información de seguridad y debe conservarse para futuras consultas.

El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones y poner en riesgo su vida en función de la situación, y/o provocar daños irreversibles a su material.

ADVERTENCIAS

No utilice sus auriculares intraurales en entornos que requieran una atención especial y puedan resultar peligrosos o provocar accidentes, por ejemplo, durante la conducción de cualquier tipo de vehículo o como peatón.

Los auriculares intraurales y sus accesorios pueden conllevar riesgo de asfixia o ahogamiento en caso de ser manipulados por niños sin supervisión.

Antes de utilizar sus auriculares intraurales, asegúrese de fijar el nivel de volumen de su fuente de audio al mínimo, aumentándolo posteriormente de manera progresiva hasta alcanzar un nivel confortable y que no dañe su audición. Un volumen demasiado elevado podría acarrear lesiones auditivas irreversibles.

Si durante la escucha nota alguna molestia, como por ejemplo un silbido, dolores u otra sensación de malestar, reduzca inmediatamente el volumen.

Si utiliza sus auriculares intraurales en un medio de transporte como un avión, tren, autobús u otro, y si este no dispone de un sistema de entretenimiento con gestión de los mensajes del piloto o conductor, asegúrese de mantener un nivel de volumen que le permita escuchar los anuncios del personal responsable.

No utilice los auriculares intraurales mientras duerme, ya que debe poder percibir cualquier alarma vital (fuego, gas, etc.) en caso necesario.

No utilice sus auriculares intraurales cerca de una máquina o de otros aparatos que puedan engancharse en el cable y tirar de él.

Un control periódico de sus conductos auditivos y una buena higiene le permitirán prevenir los riesgos inherentes a los taponnes para los oídos. En caso de acumulación de cerumen en los oídos, consulte a un médico antes de seguir utilizando sus auriculares intraurales.

Cualquier modificación de sus auriculares intraurales podría causar lesiones irreversibles y/o su funcionamiento anómalo.

LA ESCUCHA EFECTUADA A UN VOLUMEN EXCESIVO O PROLONGADO PUEDE CAUSAR LESIONES AUDITIVAS GRAVES. AJUSTE EL VOLUMEN LO MÁS BAJO POSIBLE.

EL USUARIO ES EL ÚNICO RESPONSABLE DEL NIVEL ACÚSTICO DE LOS AURICULARES INTRAURALES

Por favor, consulte la siguiente tabla, conforme con las directivas europeas que establecen el nivel acústico máximo de 85dB SPL (Sound Pressure Level, por sus siglas en inglés) durante un período de 8 horas y a partir del cual resulta necesario proteger su oído:

Nivel de presión acústica (SPL)	Duración máxima autorizada
85 dB	8 Horas
88 dB	4 Horas
91 dB	2 Horas
94 dB	1 Hora
97 dB	30 Minutos
100 dB	15 Minutos
103 dB	7 Minutos 30 Segundos
106 dB	3 Minutos 45 Segundos
109 dB	1 Minutos 52 Segundos
112 dB	56 Segundos
115 dB	28 Segundos

RECOMENDACIONES

Utilice únicamente los accesorios recomendados o suministrados por P-EAR-S Sàrl.

Nunca tire del cable de sus auriculares intraurales para quitárselos de las orejas.

No utilice sus auriculares intraurales en caso de problemas auditivos, dolor, irritación cutánea, enrojecimiento, picor o cualquier otro síntoma y si esta recibiendo tratamiento médico de los canales auditivos. Consulte a su médico.

No exponga sus auriculares intraurales a fuentes de calor importantes (sol –p. ej. a través de un cristal–, llamas u otras).

PLEASE READ THIS SAFETY SHEET BEFORE USING YOUR IN-EAR MONITORS
THE USER BEARS SOLE RESPONSIBILITY FOR HIS/HER USAGE OF THE IN-EAR MONITORS

This safety sheet must be retained for later reference.

Failure to follow these safety warnings may result in injury and put your life in danger, depending upon the circumstances, and/or cause irreversible damage to your equipment.

WARNINGS

Do not use your in-ear monitors in any environment that requires particular attention and could become dangerous or cause an accident, such as for example when driving any type of vehicle or when walking as a pedestrian.

The in-ear monitors and their accessories may result in a risk of suffocation or choking if used by children without supervision.

Before using your in-ear monitors, please set the volume of your audio source to the minimum level, and then gradually increase the volume to reach a comfortable level that does not cause harm to your hearing. An excessively high level of volume may result in irreversible hearing damage.

If any discomfort is experienced while listening, such as whistling, pain or any other feeling of discomfort, please turn the volume down immediately.

If you use your in-ear monitors while in a mode of transit, such as an aeroplane, train, bus or otherwise, that does not have an entertainment system that allows for the transmission of messages by the pilot or driver, please make sure you set the volume at a level that enables you to hear announcements by the responsible personnel.

Do not wear your in-ear monitors while sleeping as this may prevent you from hearing life-saving alarms (fire, gas, etc.).

Do not use your in-ear monitors near machinery or any other equipment that could trap or rip the cable.

Regular check-ups of your ear canals and good aural hygiene will help you avoid any risks associated with earplugs. In the event of wax build-up within the ears, please seek advice from a physician before continuing to use your in-ear monitors.

Any alterations to your in-ear monitors may result in irreversible injury and/or cause them to malfunction.
LISTENING AT AN EXCESSIVELY HIGH VOLUME OR FOR EXTENDED PERIODS OF TIME MAY CAUSE SERIOUS AUDITORY DAMAGE. SET THE VOLUME AS LOW AS POSSIBLE.

THE USER BEARS SOLE RESPONSIBILITY FOR THE VOLUME AT WHICH HE/SHE USES THE IN-EAR MONITORS

Please refer to the table below, which is in line with the European directives setting a maximum sound level of 85dB SPL over a period of 8 hours, above which hearing protection must be worn:

Sound Pressure Level (SPL)	Maximum authorised duration
85 dB	8 Hours
88 dB	4 Hours
91 dB	2 Hours
94 dB	1 Hour
97 dB	30 Minutes
100 dB	15 Minutes
103 dB	7 Minutes 30 Seconds
106 dB	3 Minutes 45 Seconds
109 dB	1 Minutes 52 Seconds
112 dB	56 Seconds
115 dB	28 Seconds

RECOMMENDATIONS

Use only accessories that have been recommended or provided by P-EAR-S Sàrl.

Never remove the in-ear monitors from your ears by pulling on the cable.

Do not use your in-ear monitors if you experience any ear problems, pain, skin irritation, rashes, itching or any other symptom or are receiving medical treatment for your ear canals. Please consult your physician.

Do not expose your in-ear monitors to significant heat sources (sun – e.g. behind a window, lighted fire or similar).

BITTE LESEN SIE DIESEN SICHERHEITSHINWEIS VOR DER NUTZUNG IHRER IN-EAR-KOPFHÖRER AUFMERKSAM DURCH
DER NUTZER IST ALLEIN VERANTWORTLICH FÜR DIE NUTZUNG SEINER IN-EAR-KOPFHÖRER

Dieser Sicherheitshinweis muss aufbewahrt werden, um später darauf Bezug nehmen zu können.

Die Nichteinhaltung dieser Hinweise kann zu Verletzungen führen und je nach Situation Ihr Leben gefährden und/oder irreversible Schäden an Ihrem Material verursachen.

WARNUNG

Nutzen Sie Ihre In-Ear-Kopfhörer nicht in Umgebungen, die eine besondere Aufmerksamkeit verlangen und gefährlich werden oder Unfälle verursachen können, wie zum Beispiel beim Führen jeglicher Fahrzeuge oder als Fußgänger.

Die In-Ear-Kopfhörer und das entsprechende Zubehör können in den Händen unbeaufsichtigter Kinder eine Erstickenungsgefahr darstellen.

Achten Sie bitte darauf, vor der Nutzung Ihrer In-Ear-Kopfhörer die Lautstärke Ihrer Audio-Quelle auf das Minimum zu regulieren und die Lautstärke langsam bis auf ein für Sie angenehmes Niveau zu erhöhen, welches zu keiner Beschädigung Ihres Gehörs führt. Eine zu hohe Lautstärke kann zu irreversiblen Gehörschäden führen.

Wenn Sie während der Nutzung der Kopfhörer ein Unwohlsein, wie ein Pfeifen, Schmerzen oder jeglichen anderen Eindruck von Unbehagen feststellen, verringern Sie unverzüglich die Lautstärke.

Wenn Sie Ihre In-Ear-Kopfhörer in einem Transportmittel wie zum Beispiel einem Flugzeug, einem Zug, einem Bus oder in einem anderen Transportmittel verwenden, und dieses nicht über ein Entertainment-System mit Nachrichtenverarbeitung des Piloten und des Fahrers verfügt, achten Sie darauf, die Lautstärke so zu regulieren, dass Sie die Durchsagen des verantwortlichen Personals hören können.

Tragen Sie Ihre In-Ear-Kopfhörer nicht während dem Schlafen; sie müssen lebensrettende Alarme (Feuer, Gas etc.) im Notfall weiterhin wahrnehmen können.

Nutzen Sie Ihre In-Ear-Kopfhörer nicht in der Nähe einer Maschine oder anderer Geräte, die das Kabel erfassen und abreißen können.

Eine regelmäßige Kontrolle Ihrer Gehörgänge sowie eine gute Hygiene ermöglichen Ihnen, jegliche Risiken in Verbindung mit Verstopfungen der Gehörgänge zu vermeiden. Im Fall einer Ansammlung von Ohrenschmalz in den Ohren konsultieren Sie bitte einen Arzt, bevor Sie Ihre In-Ear-Kopfhörer nutzen.

Jede Veränderung Ihrer In-Ear-Kopfhörer kann zu irreversiblen Verletzungen und/oder Funktionsstörungen der Kopfhörer führen.
DIE NUTZUNG MIT EINER ZU HOHEN LAUTSTÄRKE ODER ÜBER EINEN ZU LANGEN ZEITRAUM KANN ZU SCHWERWIEGENDEN GEHÖRSCHÄDEN FÜHREN.
STELLEN SIE DIE LAUTSTÄRKE SO NIEDRIG WIE MÖGLICH EIN.

DER NUTZER IST ALLEIN VERANTWORTLICH FÜR DIE LAUTSTÄRKE BEI DER NUTZUNG DER IN-EAR-KOPFHÖRER

Beachten Sie bitte die nachstehende Tabelle entsprechend den europäischen Richtlinien, wonach die maximale Lautstärke auf 85dB SPL über eine Dauer von 8 Stunden festgesetzt ist, ab der Sie Ihr Gehör schützen sollten:

Schalldruckpegel (SPL)	Zulässige Höchstdauer
85 dB	8 Stunden
88 dB	4 Stunden
91 dB	2 Stunden
94 dB	1 Stunde
97 dB	30 Minuten
100 dB	15 Minuten
103 dB	7 Minuten 30 Sekunden
106 dB	3 Minuten 45 Sekunden
109 dB	1 Minuten 52 Sekunden
112 dB	56 Sekunden
115 dB	28 Sekunden

EMPFEHLUNGEN

Verwenden Sie ausschliesslich das von der P-EAR-S Sàrl empfohlene oder gelieferte Zubehör.

Ziehen Sie niemals am Kabel Ihrer In-Ear-Kopfhörer, um Sie aus Ihren Ohren zu entfernen.

Nutzen Sie Ihre In-Ear-Kopfhörer nicht im Fall von Ohrenproblemen, Schmerzen, Hautirritationen, Rötungen, Juckreiz oder jeglichen anderen Symptomen und medizinischen Behandlungen der Gehörkanäle. Konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.